



No. 25

N° 25

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
May 3, 2010

Lundi
3 mai 2010

2nd Session,
39th Parliament

2^e session
39^e législature

PRAYERS
10:30 A.M.

PRIÈRES
10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 231, An Act to amend the Election Act and the Election Finances Act was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 231, Loi modifiant la Loi électorale et la Loi sur le financement des élections, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 57

Aggelonitis	Clark	Jones	Ramsay
Albanese	Colle	Kwinter	Ruprecht
Arnott	Crozier	Leal	Sandals
Arthurs	Dombrowsky	Levac	Sergio
Bailey	Duguid	Martiniuk	Smith
Balkissoon	Dunlop	Matthews	Sousa
Barrett	Flynn	McMeekin	Sterling
Bentley	Gerretsen	McNeely	Takhar
Best	Gravelle	Meilleur	Van Bommel
Bradley	Hardeman	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilkinson
Brotten	Hoskins	Moridi	Wilson
Brown	Hudak	Naqvi	Witmer
Carroll	Jeffrey	Ouellette	Yakabuski
Chan	Johnson	Phillips	Zimmer
Chudleigh			

NAYS / CONTRE - 7

Bisson	Hampton	Marchese	Prue
Gélinas	Kormos	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House recessed at 11:55 a.m.

À 11 h 55, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

The Speaker addressed the House as follows:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée comme suit:-

I beg leave to inform the House that I have today laid upon the Table a report from the Environmental Commissioner of Ontario entitled, Rethinking Energy Conservation in Ontario, Annual Energy Conservation Progress Report, 2009, Volume 1 (Sessional Paper No. 86) (Tabled May 3, 2010).

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Zimmer from the Standing Committee on Justice Policy presented the Committee's Report which was read as follows and adopted on division:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 158, An Act to repeal and replace the statutes governing The Certified General Accountants Association of Ontario, the Certified Management Accountants of Ontario and The Institute of Chartered Accountants of Ontario.

Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Zimmer du Comité permanent de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté au vote :-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements :-

Projet de loi 158, Loi visant à abroger et à remplacer les lois régissant l'Association des comptables généraux accrédités de l'Ontario, les Comptables en management accrédités de l'Ontario et l'Institut des comptables agréés de l'Ontario.

Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 46, An Act respecting the care provided by health care organizations. Hon. Ms. Matthews.

Bill 47, An Act to proclaim Victims of Crime Awareness Week. Mr. Chudleigh.

Bill 48, An Act to proclaim Child and Youth Mental Health Day. Ms. Horwath.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 46, Loi relative aux soins fournis par les organismes de soins de santé. L'hon. M^{me} Matthews.

Projet de loi 47, Loi proclamant la Semaine de sensibilisation aux victimes d'actes criminels. M. Chudleigh.

Projet de loi 48, Loi proclamant la Journée de la santé mentale des enfants et des jeunes. M^{me} Horwath.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Ordered, That during Introduction of Visitors, Oral Questions and Members Statements on Wednesday, May 5, 2010, sign language interpreters may be present on the floor of the Chamber to interpret the proceedings to guests in the galleries.

MOTIONS

Sur la motion de M^{me} Smith,

PETITIONS

Petition relating to climate change (Sessional Paper No. P-3) Mr. McNeely.

Petition relating to the new 13% sales tax (Sessional Paper No. P-4) Ms. Jones.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-8) Mr. Bailey.

PÉTITIONS

Petition relating to making PET scans available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-14) M^{me} Gélinas.

Pétition ayant rapport aux changements climatiques (document parlementaire n° P-51) M. McNeely.

Petition relating to cuts to frontline healthcare at pharmacies (Sessional Paper No. P-52) Mr. Johnson and Mrs. Munro.

Petition relating to the Mallorytown 401 Service Centres (Sessional Paper No. P-54) Mr. Clark.

Petition relating to banning the use of replacement workers during a strike (Sessional Paper No. P-72) M^{me} Gélinas.

Petition relating to putting a moratorium on any Renewable Energy Approvals for the construction of industrial wind farms (Sessional Paper No. P-75) Mr. Arnott.

Petition relating to amending the Liquor Control Act to permit the sale of beer and wine in local convenience stores (Sessional Paper No. P-76) Mr. Bailey.

Petition relating to supporting the building of the Eglinton Rapid Transit Line (Sessional Paper No. P-77) Mr. Colle.

Petition relating to stopping the closure of Crowland Central Public School (Sessional Paper No. P-78) Mr. Kormos.

Petition relating to putting an end to professional allowances for generic drugs (Sessional Paper No. P-79) Mr. Leal.

Petition relating to ensuring that patients with MDS and other anemias have access to Exjade (Sessional Paper No. P-80) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 44, An Act to implement the Northern Ontario energy credit.

After some time, the House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 44, Loi mettant en oeuvre le crédit pour les coûts d'énergie dans le Nord de l'Ontario.

Après quelque temps, à 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 46, An Act respecting the care provided by health care organizations (No. 88) (Tabled May 3, 2010)

Certificate pursuant to Standing Order 108(f)(1) re intended appointments dated April 30, 2010 (No. 87) (Tabled April 30, 2010).

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Petition relating to Elmvale District High School (Sessional Paper No. P-1):
(Tabled March 9, 23, 29; April 1, 2010) Mr. Wilson.

Petition relating to the creation of a psychiatric emergency service at the Thunder Bay Regional Health Sciences Centre (Sessional Paper No. P-2):
(Tabled March 9, 23, 30, 2010) Mr. Mauro.

Petition relating to the new 13% sales tax (Sessional Paper No. P-4):
(Tabled March 9, 11, 2010) Mr. Hardeman.
(Tabled March 9, 2010) Ms. Jones.
(Tabled March 9, 2010) Mr. Wilson.

Petition relating to not imposing a new tax on Ontario's hard-working families and businesses (Sessional Paper No. P-5):
(Tabled March 9, 2010) Mr. Bailey.

Petition relating to supporting the Ombudsman having the power to probe decisions concerning the Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-7):
(Tabled March 9, 2010) Mr. Murdoch.
(Tabled March 30, 2010) Mr. O'Toole.

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-8):
(Tabled March 9, 2010) Mr. Arnott.
(Tabled March 10, 2010) Mr. O'Toole.

Petition relating to maintaining existing levels of child care services and supporting an Early Learning Program (Sessional Paper No. P-9):
(Tabled March 22, 2010) Mr. Bailey.
(Tabled March 30, 2010) Mrs. Cansfield.
(Tabled March 29, 2010) M^{me} Gélinas.
(Tabled March 24, 2010) Mr. Hoy.
(Tabled March 22, 25, 2010) Mr. Leal.
(Tabled March 22, 2010) Mr. Miller (Hamilton East–Stoney Creek).
(Tabled March 25, 2010) Mr. Naqvi.
(Tabled March 24, 2010) Mr. Oraziotti.
(Tabled March 10, 29, 2010) Mr. Prue.
(Tabled March 11, 2010) Mr. Rinaldi.
(Tabled March 22, 2010) Mr. Sousa.

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-10):
(Tabled March 10, 11, 2010) Mr. Ruprecht.

Petition relating to abandoning the sales tax increase announced in the 2009 Budget (Sessional Paper No. P-11):

(Tabled March 10, 2010) Mrs. Munro.

Petition relating to a total ban of all handguns in Toronto and the Province of Ontario (Sessional Paper No. P-12):

(Tabled March 10, 2010) Mr. Ruprecht.

Petition relating to stopping the Harmonized Sales Tax on fitness memberships (Sessional Paper No. P-13):

(Tabled March 10, 2010) Mr. Martiniuk.

Petition relating to making PET scans available through the Sudbury Regional Hospital (Sessional Paper No. P-14):

(Tabled March 11, 25, 29, 30, 31, 2010) M^{me} Gélinas.

Petition relating to prohibiting the relocation of inactive cemeteries in the Province of Ontario (Sessional Paper No. P-15):

(Tabled March 11, 2010) Mr. Hardeman.

Petition relating to providing additional operational funding as described in the Deficit Reduction Plan submitted to the North Simcoe Muskoka LHIN (Sessional Paper No. P-16):

(Tabled March 11, 24, 2010) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).
